

## Bruksanvisning för torkskåp

I TORKSKÅPET FÅR ENDAST TORKAS TEXTILIER SOM ÄR TVÄTTADE I VATTEN.

Häng plaggen så att luften kan cirkulera mellan dem. Vid behov kan hängarna fällas. Lyft hängarna uppåt, varefter de lätt kan fällas ned.

**TEMPERATURINSTÄLLNING.** Lämplig torkningstemperatur ställs in med termostatsvredet som är graderat från 30 till 70°C. Se tabell "Riktvärden".

**TORKTID**  
Tidsuret kan ställas upp till max 4 timmars gångtid. Val av temperatur och tid är beroende av mängden plagg, dess fuktighet, textilslag och önskad torrhet. Se tabell "Riktvärde".

**DROPPSKÅL**  
Droppskålen är placerad i torkskåpets sockel. Töm droppskålen efter torkning av ej centrifugerad tvätt.

**ÖVERHETNINGSSKYDD**  
Torkskåpet har överhettningsskydd, som slår ifrån värmen vid risk för överhettning. Överhettningsskyddet utlöses om t.ex. skåpets luftintag på taket blockeras eller om tvättens packas så tätt att luftcirkulationen försämras. Överhettningsskyddet återställs med timern i noll-läget.

**TEKNISKA DATA**  
Värmeeffekt: ..... 2000 W  
Motoreffekt: ..... 50 W  
Skyddsklass: ..... IP 24  
Höjd: ..... 1850 mm  
Bredd: ..... 597 mm  
Djup: ..... 600 mm

## DRIFTSSTÖRNINGAR

**Fel: Motorn startar inte**  
Åtgärd: Kontrollera att säkring i proppskåpet är hel.

**Fel: Ingen värme**  
Åtgärd: Termostatratten är ställd på för låg temperatur. Ställ in högre temperatur. Överhettningsskyddet har lösts ut. Vrid timern till noll-läget. Vänta i ca. 5 minuter innan torkskåpet återstartas. Se under rubrik "Överhettningsskydd".

**SERVICE & RESERVEDELER**  
kan erhållas från din återförsäljare eller AB Elektroservice. (Se under Hushållsmaskiner i telefonkatalogens Gula sidor). Uppge då produkt-nummer och modellbeteckning som finns på dataskylten inne i skåpet.

## Bruksanvisning for tørreskab

TØRKESKAPET MÅ KUN BRUKES TIL TØRKNING AV TEKSTILER SOM HAR VÆRT VASKET I VANN.

Heng plaggene slik at luften kan sirkulere mellom dem. Ved behov kan hengerne felles ned. Løft først hengerne opp, hvorefter de lett kan felles ned.

**TEMPERATURINNSTILLING**  
Egnet tørketemperatur stilles med termostatrattet, som er graderat fra 30 til 70°C. Se tabell "Retningsverdier".

**TØRKETID**  
Tidsuret kan stilles til maks. 4 timer gangtid. Valg av temperatur og tid avhenger av antall plagg, hvor fuktige de er, tekstilslag og ønsket tørretid. Se tabell "Retningsverdier".

**DRYPPSKÅL**  
Dryppskålen er plassert i tørreskabets sokkel. Tøm dryppskålen etter tørkning av sask som ikke har vært i sentrifugen.

**OVEROPPHETINGSVERN**  
Tørreskabet har overopphetingsvern som slår av varmen ved fare for overoppheting. Overopphetingsvernet utløses dersom f.eks. skapets luftinntak i taket blokeres eller dersom vasken pakkes så tett at luftcirkulasjonen hemmes. Overopphetingsvernet tilbakeslås med timern i nullstilling.

**TEKNISKE DATA**  
Varmeeffekt: ..... 2000 W  
Motoreffekt: ..... 50 W  
Verneklasse: ..... IP 24  
Høyde: ..... 1850 mm  
Bredde: ..... 597 mm  
Dybde: ..... 600 mm

## DRIFTSFORSTYRRELSER

**Feil: Motoren starter ikke**  
Tiltak: Kontroller at sikringen i sikringskapet er hel.

**Feil: Ingen varme**  
Tiltak: Termostatrattet er stilt på for lav temperatur. Still inn høyere temperatur. Overopphetingsvernet er utløst. Vri timeren i nullstilling. Vent i ca. 5 minutter før tørreskabet startes på ny. Se under overskriften "Overopphetingsvern".

**SERVICE & RESERVEDELER**  
Service og eventuelle reparasjoner skal utføres av servicefirma som er godkjent av leverandøren. Bruk kun reservedeler som leveres av disse.

## Kuivauskaapin käyttöohje

KUIVAUSKAAPISSA VOIDAAN KUIVATA AINOASTAAN VESIPES-TYJÄ TEKSTILEJÄ.

Ripusta vaatekappaleet kaappiin ilmavasti. Tarvittaessa ripustimet voidaan kääntää alas. Nosta ripustimia ylös, jonka jälkeen voit helposti kääntää ne alas.

**LÄMPÖTILAN SÄÄTÖ**  
Sopiva kuivauslämpö säädetään termostaatin vääntämisen avulla. Se on jaettu asteisiin 30-70°C. Katso taulukkoa "Ohjeavot".

**KUIVAUSAIKA**  
Ajastin voidaan säätää 4 tuntiin asti. Lämpötilan ja ajan valinta riippuvat kuivattavan pyykin määrästä, kosteudesta, tekstiililaadusta ja halutusta kuivausasteesta. Katso taulukkoa "Ohjeavot".

**TIPPUALLAS**  
Tippuallas on sijoitettu kuivauskaapin jalustaan. Tyhjennä tippuallas kun olet kuivannut linkoamatonta pyykkiä.

**YLIKUUMENEMISSUOJA**  
Kuivauskaapissa on ylikuumenemissuojia, joka katkaisee lämmön ylikuumenemisen uhatessa. Ylikuumenemissuojia laukeaa jos esim. kaapin päällyksilyyissä oleva ilma-aukko tukitaan tai jos pyykki pakataan niin tiukkaan, että ilmankierto heikkenee. Ylikuumenemissuojia palautetaan kääntämällä ajastin nolla-asentoon.

**TEKNISET TIEDOT:**  
Lämpöteho: ..... 2000 W  
Moottorin teho: ..... 50 W  
Suojaluokka: ..... IP 24  
Korkeus: ..... 1850 mm  
Leveys: ..... 597 mm  
Syvyys: ..... 600 mm

## KÄYTTÖHÄIRIÖT

**Vika: Moottori ei käynnisty**  
Toimenpide: Tarkista että sulakekaapissa oleva sulake on ehjä.

**Vika: Ei lämpöä.**  
Toimenpide: Termostaatti on säädetty liian alhaiselle lämpötilalle. Säädä lämpö korkeammaksi. Ylikuumenemissuojia on lauennut. Käännä ajastin nolla-asentoon. Odota n.5 minuuttia ennen kuin käynnistät kuivauskaapin uudelleen. Katso otsikkoa "Ylikuumenemissuojia".

Huollon ja mahdolliset korjaukset suorittaa kuivauskaapin toimittaneen yrityksen hyväksymä huoltoyritys. Käytä vain näiden yritysten toimittamia varaosia.

## Brugsanvisning for tørreskab

TØRKESKABET MÅ KUN ANVENDES TIL TEKSTILER SOM ER VASKET I VAND.

Hæng tekstilerne sådan at luften kan cirkulere mellem dem. Ved behov kan bøjlerne klappes ned. Løft først bøjlerne opad, hvorefter de let kan klappes ned.

**TEMPERATURINDSTILLING**  
Varmen i skabet reguleres med termostatkappen som kan indstilles på temperatur mellem 30° og 70°. Se skema nederst på siden.

**TØRRETID**  
Tidsuret kan indstilles til max. 4 timers tørretid. Valg af temperatur afhænger af antal af tekstiler, hvor fugtige de er, tekstiltipe og den ønskede tørringsgrad. Se skema nederst på siden.

**DRYPPAKKE**  
Dryppbakken er placeret i tørreskabets sokkel. Tøm bakken efter tørring af vasketøj, som ikke har været centrifugeret.

**OVEROPHEDNINGSSIKRING**  
Tørreskabet har en overophedningssikring, som slår varmen fra ved risiko for overophedning. Overophedningssikringen udløses hvis f.eks. luftindtaget på skabets tag blokeres, eller hvis vasketøjet pakkes så tæt, at luftcirkulationen forringes. Når overophedningssikringen slås fra igen, skal timeren stå i nulstilling.

**TEKNISKEDATA**  
Varme effekt: ..... 2000 W  
Motoreffekt: ..... 50 W  
El-Tilslutning: ..... 220 V  
Højde: ..... 1850 mm  
Bredde: ..... 597 mm  
Dybde: ..... 600 mm

## DRIFTSFORSTYRRELSER

**Fejl: Motoren starter ikke.**  
Afhjælpning: Se efter om HFI-relæet er faldet ud eller om der er gået en sikring i el-skabet.

**Fejl: Ingen varme.**  
Afhjælpning: Termostaten er indstillet til en for lav temperatur. Overophedningssikringen er udløst. Drej timeren til nulstilling. Vent i ca. 5 minutter før tørreskabet genstartes. Se afsnittet om "Overophedningssikring".

**GARANTI OG SERVICE**  
1 år fra købsdato (gem købsnotan). Garantien dækker fabriktions- og materialefejl, der måtte opstå ved normal brug i privat husholdning i Danmark. Det er en forudsætning for garantien at reparation ikke er forsøgt udført af andre end Eling Service som er vort autoriseret serviceorgan.

Riktvärde Retningsverdier Ohjeavot Skema

Textilslag Tekstilslag Tekstiililaatu Tekstiltipe	Max temp. Maks temp. Maks. lämpöt. Max. temp.	Torktid Tørketid Kuivaus aika Tørretid			
		Centrifugerat Sentrifugert Lingottu pyykki Centrifugeret			
		Halvfyllt skåp Halvfullt skåp Vajaa kaappi Halvfylt skab		Fyllt skåp Fullt skåp Täysi kaappi Fylt skab	
Kulört Vittvätt	Kulørtvask Hvitvask	Valko-ja Kirjopyyki	Kulørtvask Hvidvask	70°C	1-2 tim 1-2 tuntia 2-4 tim 2-4 tuntia
Ylle Nylon	Ull Nylon	Villa Nylon	Uld Nylon	50°C	